

ՊԵՆ ՄԵՖԵ ՆԵՂՐ ՕՂԱՆՈՒՆ ՍՈՂԱՆՈՒՆ
ՈՒ ՕՂԱՆՈՒՆՈՂԱՆՈՒՆ ՆԵՂՐԻՆ, ՏԵ-
ՄԵՄԵՐԻՆ ԼԵՂԱՆ 460 ՎԵՐԵՐ
ԼՂԱՆՈՂ, ՎԵՐԻՆՈՒՆ 287ՎԻ ՄԻՆ-
ՈՒՆ, 77ՎԻ ՐԱՄ, 88ՎԻ ԵՐԻՆԻ, 8ՎԻ
ՆԵՐԻ ԳԵՐՈՂԵ, ՎԵ ԿԵՐ ՆԵՂԱՆՈՒՆ

5ի բերթեւութան վէ հիւ քառարթ մէք թէպի իմիշ :

—Կէչէն բազար կիւնիւ էօյլէ վագ-
թի, Գալթաթա վագը խորիւթօ քի-
լիսէսի եագընլարնաւ, էօլարմէք
խաթէթի պիր կիւնիւնիւ, խաւսի
իշին տաւալն պիր կիւնիւնիւ, խաւսի
օլաւն մէքգուս խաւսիւն օրաւաւն կէ-
չէն կէչմէք, իւզէրինէ հիւնուսէ, գա-
ւա իւն վաւրմուշ վէ տէրագապ, վու-
րուսն տաւալն փիղան ու փէրեաւը-
նը իշինիւնիւ եէթիշիպ մէքգուսնաւ եա-
գըն պիր էնգալաւնէնէ նագլ իթմիշ-
լէր տիր :

Օհհիպ հինաեթի հէնուգ օլու ու կի-
րիթթ օլունմաւըլ տիր :

—Կէչէն ճուս իրթէսի կիւնիւ Տէ-
րիսաւաթէթաւ խաթիթէն հարէքէթի
արդ վուգու պուլմուշ տիր :

—Կէչէն ճուս կիւնիւ, Ենի շէ-
հիրտէ վագը պիր րուս գունտուրա-
ճընըն խաւսիւն խըրալ կիրիպ, պիր
թագըմ էնաւարաւն մաւաւն կէ տ-
տէն օսմաւըլ իրաւը չաւարագ փրոր-
իլլէմիշլէր տիր :

—Թաթաւլաւաւ ասիւ, սահիպ վէ
փաթիւսաւ միսփրիթաւ օլաւն պիր
խաւսէն խըրալ կիրիպ, գըլմէթ-
տար էնաւարը պօղլաւմագաւ վէ
պիր սահաւըլ պալթա իւն աշմագ-
աւ իքէն, քօնլուար, խաւսէն տաւաւ
պուլունմաւըլըն պիրալլէրինտէն,
խըրալ կիրիւշ օլունուսնաւ տնիւնըպ,
բօլիսէ խաւսէն վիրմիշլէր իսէ տէ, խըր-
ալը պիր իշի փէհմ իտիպ, փրոր իլլէ-
միշլէր տիր :

—Եւրուրաւըն քէսրէթ իւն եաղ-
մաւաւաւն տօլաւը, պագը եէրլէրտէ
օլունուս կիրիպ, Լարէնաւ գագաւըն,
տաւաւ կէչէն սէնէ էքիիպ տէ
չըգաւաւն իթաւմաւ, շու կիւնիւն-
աւ գուհուր իւն, քըլքըրմագաւ օլ-
ունուսնաւ վէ Պօսնա մէշրուսթընըն
տաւի քէսրէթիւնէ պուլունտուրուս-
տան, փէշ ու պէրէքէթին տէրէնէ
մաթիւպէտէ օլունուս վէ յունվարըն
եկիրմիւնի շիհարլէնպիս կիւնիւնի,
սաթ օն րաւաւէլլէրինտէ վէ իքի կի-
նէ սօնաւ, կիւնէ սաւաթ եէտիտէ, վէ
բազար իրթէսի կիւնիւ սաւաթ տէօր-
տիւ օն պիր տագըգաւ կէչէրէք րա-
բարթաւաւ հարաւքէթի արդ վուգու
պուլմուշ վէ հէր տէփաւաւ իքի սա-
նիսէ գագաւ տէվաւ իթմիշ իսէ տէ,
պիր կէօնաւ սագաթըլըգ վուգու պուլ-
մաւըլ օլ թաւաթաւն եագըրօլաւ :

—Սաթաւաթը սէնիւնիւնիւ Բէթ-
րըսպուրկ սէփիւրի սաւաթթըլ րաշ-
հաղթիւրի, կէչէն կիւն հուգուրու-
իմքէրաթթիսէ չըգաւագ, քէրիմէսի-
նիւ Տիւք տիւ իմպուրկ իւն օլուն րէս-
մի իգաթիւնաւաւն նաշի, գաթը հագ-
րէթի բաւիշահի վէ սաթաւաթը սէ-
նիսէ նաւընա օլաւագ, իմքէրաթթը
միշրիւնիւնի իւն տաւաւաւ միշր-
րիւնիւնի վէ քէրիմէսի կրաւն տիւշէս
Մարիսէ րէսմի թէպրիքի իփօ իլլէ-
միշ տիր :

—Մէհմէրին իտարէսի մէմուրու-
րընաւն Տաղթաթաւը Մէհմէմէ
Հագըք էփէնաւ, կէչէն րէնէնէնպիս
կիւնիւ սաթ պէշ գաւարաւընաւ,
Ըրկաւ բազարը նաւ մահաւաւն կէչ-
աւիւ վագըթ, միւթէվէփօ Շէյխ Շա-
միլ էփէնաւիւն օլուն Մէհմէմէ տիր
գի էփէնաւիւն րաւաթ կէլէրէք, էփէն-
աւի միւթաւիւնի արապաւընաւ ինէ-
րէք, մաւաթիւնէ պուլունաւ թէպաւա-
սըն էմր իտիպ, ագաթէմէ միւթաւն-
իքիւնաւ օլուն պիւրուսէթաւն տօլա-
ւը, միւթաւիւնի Հագըք էփէնաւիւն

գագաթ իւն տէօլաւըլ միւշ օլունուսն-
աւն, պօղլաւըն սաղ թաւաթը պիր
մէքգաւ Եւրաւաւնը օլունուսն հա-
տէ, պիր թագըրիպ սաթաւիւն վէ եի-
նէ միւթաւիւնի շիհարլէնպիս եէթի-
շիպ, Գեթաթի բաշ հաղթիւրիւնի
գօնաւըն էօնիւնաւ տէօլմէք իսթէմիշ
իսէ տէ, Հագըք պէշ թէքթըր գա-
մըշ, վէ պու հալ պիր գաշ տէփօ վու-
գու պուլունտուրուսն, գագըթիէնէ ի-
նապընըն ինրաւընա պագըլմագաւ
օլունուսն իշիտիւնիւ տիր :

Շէհիր էմաւէթի թարափընաւն կէչէն
իւսնաւը

Սու եօլաւ գագաթըն թաւաթի Գիւ-
շիւք քէօլ վէ ճէպէնի վէ Պուրկաւգ վէ
Պէլկաւա վէ Պաշէն գագըրիէրինաւ
պուլունաւն պագըլապն էմաւէք վէ սա-
լիւն թաւաթընաւն փրուսթ օլուն-
աւգ իլլէ, Տէրիսաւաթէթաւ վիրուս ի-
տէնէք էնաւըն նագլ իշին իսթիմաւ
իթաւըլէրի հալմաւըն պէհէր րէսն-
աւն գաւաթի վէնէ իւն ալլէնաւագ
պարկիր րուսուսնաւ :

Գիւշիւք Չէքմէնէ տաւիւնիւն Ս-
վա վէ Գալթա զարիւնէրի իւն գա-
ղի մէգպուրէ թաւաթի Տալունա բաշ-
վէ Մագըրի գագըրիէրինաւ (Մագըրէթի)
պագըլաւն էմաւէք վէ սալիւն թա-
ւաթընաւն քէպալիք Տէրիսաւաթէթ-
աւ վիրուս իտէնէք հալմաւըն գա-
ւաթի վէնէ իւն ալլէնաւագ պարկիր
րուսուսնաւ :

Տէրիսաւաթէթ վէ Ալիւնընա տա-
րէնիւն նուհաւ (պագըր) թաւաթ րու-
սուսնաւ :

Չարըն վէ միւթէվէթաւ վէ թաւաթ
վէ Գագըլաւն վէ Աթ բագըրը րու-
սուսնաւ :

Ասիթաւն Աւագաւ իսթէլէսի հա-
թապ (օսուն) չէթի րուսուսնաւ :

Պալթա իսթէլէսի հաթապ չէթի րու-
սուսնաւ :

Ենի գագաւ իսթէլէսիւն թուղա
սէրկիւն մահէլլի :

Տալունա բաշ վէ Ենի գագաւ վէ
Սաթաւաթ վէ Ենի գագաւ վէ Պէլիւք-
թա վէ Ճիպալի վէ Չաթաւաթ գա-
րու վէ Ասիւր գագաւ վէ Գուս գագաւ-
լար իւն Պագըլէ գագաւսն վէ հաթապ
վէ իսթիւնաւ իսթէլէսի հաթապ չէ-
թիւնի :

Ճէվալի չէրիփէ հալլաւըն իւն
ալլէնաւ տաւիւն հուսուսնաւ խաթիւնի-
տէ օլաւագ պիւնիւնի բագըր մա-
հալաւը :

Իսթիւնաւ իսթէլէսիւն վագի խաւն
մահալի :

Պալթաւն մահալըն րուսուսնաւ
կէլէնէք ագաթսն սէնիւնիւն մահաւ-
պէն միւթաւնէլէրի պիւ ինրա, սէք-
սէն ագաթսն սէնիւնի շէհիր շուպաթը-
նըն օն պէլիւնի կիւնիւնէ գագաթի-
հալի գագըրիէրի ինրա օլունաւա-
ղընաւն, թաւաթ օլունաւըն քէփիլլէրի
իւն պէրապէր, եէվալ մէգըրիէ գա-
ւաթ էմաւէթ մահաւաթսնիւն միւթ-
աւաթ իլլէմէլէրի իքիւնի տէփօ օլա-
ւագ իւն օլունուսն :

15 զիհիսնէ 1290
22 քէսնուսնի սալի 1289

ՍԱՀԻՊ ԱՍԹԵՐ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Գալթաւաւ Բէնէնէ միւթի բագըրընաւ
Ն. 41 իսթի խաւնընաւ

Հ. ՔԱՍԻՑԻՍ ՎԵ ԳՈՒՄԵՐԱՆԵԱ

ԷՎՐՈՊԱ ՇԵՄԵՆՏԵՐԻԼԻԻՆԻՆ ԻԳՐԱՄԻՅԵԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱՉ
ՊԻԼԻԹԼԵՐԻՆ ԲԸՐՈՄԵՍԼԵՐԻ

Հ. ՔԱՍԻՑԻՍԻՆ մաղաղաւորաւ, կէրէք պուրա վէ կէրէք էնէպի փօնաւ վէ
սէհիւնիւնի սաթըն ալլըր վէ սաթըլըր :

Իգրաւիւնի սէհիւնի բըրօմէսէր, վէ սէհիւնի սաթըլըր : Գուրօնաւ րաւ-
գօնթօ իտիւր :

Սարափիէնէ տալի հէր նէվի ալագ ու իթա իտիւր :

Մէգըրի մաղաղաւոր աթիւնէրի քաղաղաւոր տալի պուլունուր :

ՊԻԼԻԹԼԵՐԻՆ ՇԵՄԵՆՏԻ ԻՍԹԻԳՐԱՉ ԹԱՆԻԱԹԻ ԷՍՏԱՍԸ ՎԵ ԲԸՐՈՄԵՍԼԵՐԻ
1874 Մարտ 1 տէ գուրօնաւ չէթիւպ, իւր իգրաւիւնէ գագաւաւագ 50 0 0 փրանք :
ՄԵՃԱՐԻՍԹԱՆԸ ԻԳՐԱՄԻՅԵԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱՉ ՍԵՆԵՏԱԹԻ ՎԵ ԲԸՐՈՄԵՍԼԵՐԻ
Գուրօնաւ 1874 փետրվար 15 տէ չէթիւպ, պիրիսնի իգրաւիւնէ գագաւաւագ 200,
000 փրանք :

ԲՈՒՍԻԱՆԸ 1886 ՍԵՆԵՍԻ ԻԳՐԱՄԻՅԵԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱՉԸՆԸ ՍԵՃԻՄ ՎԵ
ԲԸՐՈՄԵՍԼԵՐԻ

1874 Մարտ 15 տէ գուրօնաւ չէթիւպ իւր իգրաւիւնէ գագաւաւագ 100 000 փրանք
ԱՎԻՍԻԱՆԸ 1884 ՍԵՆԵՍԻ ԻՍԹԻԳՐԱՉԸՆԸ ԹԱՆԻԱԹԻ ՎԵ ԲԸՐՈՄԵՍԼԵՐԻ
Գուրօնաւ 1874 Մարտ 1 տէ չէթիւն օլունուս, պիրիսնի իգրաւիւնէ գագաւաւագ
200,000 փրանք :

Պըրօնալի Լիւնէպուրի բիւսնագաւ, 79,000 սէհիւնիւն 41,000 սէհիւն գագաւաւագ
1874 սէհիւն յունվար վէ փետրվար վէ մարտ վէ ապրիլ վէ մայիս ալլաւընա չէ-
թիւնէ վէ գագաւաւագ 150,000, 100,000, 80,000, 25,000, 20,000, 15,000 թա-
ւըր վէ զայրիւնի :

Սագաւաւաւն 85,000 բիւսնագաւ, 100,000 սէհիւնիւն 80,000 սէհիւն գագաւաւագ
1874 յունվար, փետրվար, մարտ վէ ապրիլ ալլաւընա չէթիւնէ վէ գագաւաւագ
150,000, 100,000, 80,000, 40,000, 30,000 թաւըր վէ զայրիւնի :

ASTHME | NÉVRALGIES

Թըզնէփաւ նէվալի վէ նէվալաւաւ | Սընըր աղըրաւը, տօթօր ԳԸՐՈՒՆԻ-
ալլաւընա մախուս քաթիփէյի | Նիւն քէլէ-Ենիւնիւնի թէպիւնէ օ-
խաթաւըլը, թիւթ ԼԸՎԱՍԵՐԻ | Լունաւ հապաւը իւն ալիտէ տէփ օ-
լէ էլիւնի : Յ փրանք : | Լուր : Գուրօնաւ Յ փրանք :

ԼԸՎԱՍԵՐԻ, պիրիսնի սընըփաւն էլիւն քիմա վէ էնգաւը, 28 րիի ՏԸ ԼԱ
ՄՈՆԵ նաւ սագաւ, Բարիստէ :
Պուլունուր պալընա էնգաւաւնէթալէ :

HUILE DE HOGG

ՀՈԿԿԻՆ ԲՈՐԻՍ ԲՈՐԻՍ ԳԱԼԸՐԸՆ ԵՄԸՐ

Մէգըրի եաղ գագաւաւ հալմ օլունուս, կէօլաւ խաթաւըլընա, նէվալի
սըրաւաւ, թէպիւնի, գագաւաւաւ մախուս օլուն խաթաւըլընա, վէնաւ, չո-
նաւըլըն գաթիլիւնի, քէլիք աղըրաւընա, քէպիփէյի տէրի խաթաւըլընա
ուսնաւ գագաթիւն, վէ զայրիւնի գագաւ, չարաւք թէպիւնի կէօթիւնի իլլէն-
ալիւր վէ գուլաւաւն շիւսնաւըլընա :

Մէգըրի եաղ եալընը իւր քէօլէ շիւսնալի տաթըլըր : Փագաթ գալընաւաւ սա-
գընալը, խաթաւալիւն Եւրօպա, զիրա պագը քիմալիւն իւր քէօլէ շիւսնալ քէլաւ
իտիպ, ալլաւըն իւզէրինէ, Նէրթիւն վէ գուլաւաւն, վէ սալիւն շիւսնալ եագըր-
մագաւ օլունուսնաւ, զիւստէսիւն տիգաթ օլունաւը, վէ ՀՈԿԿԻՆ իսթի, կէ-
րէք շիւսնի, վէ կէրէք մարգաւաւըն վէ կէրէք տիւրալըն ալլաւըն իւզէրինաւ եա-
ղըլըն օլուն շիւսնալաւն ալլաւըն տիր :

Մէգըրի եաղ, Բարիստէ, Բիւ Գագաթիլիւն նաւ սագաւաւ 2 Նիւմէրօլըն էնգա-
լաւաւն, ալլաւ պիրիսնի սալիպի վէ եալընըն օլուն Մ. Հոկկին եալընաւ, վէ Ե-
թանալաւ Տէլլա-Սաւաւն էնգաւաւնիւն պուլունուր :

PILULES HOLLOWAY

Գարաւիէր, միտէ վէ պաղըրագ խաթաւըլընա շիւսնալըլընա քաթիպի
պուլունաւաւն Հոկկին հապաւը, սիւնի գալիփիլիւն, վէ վիճուս վէ փիլիք գա-
թիլիւն տալի իւսն օլուն, հէր նէվի սուլի ալլաւ ու հարէքէթաւն գալաւ էսէրէ-
րի նապէտիւն իթալիւրի :

Պու հապաւըն, Եւրօպա վէ պէլ իւզէրինաւ գալիլիլէ փալիտիլ թէպիւնի վար տիր
չէօլէ քի, գանը թէպիլիւնիլլէր իւն պէրապէր, Եւրօպա վէ միտէն գալիլիլլէր
վէ Եւրօպա պուլունաւը, միտէ էք շիւսնի, սաթաւ խաթաւըլը, Եւր, վէ պաշ աղը-
պըն տէփ իտիպ, միտէ տիւրալըն : Թէքմի վիճուս պիր չօք խաթաւըլընա մահիպ
օլուն խաթաւըլընա գուրթաւաւ, սընէթի եէրինէ կէլիւր, րաւաթալըն վէ
գուլիլիլլէրի :

ONGENT HOLLOWAY

Հիւ պիր իւսն, մէգըրի իւսն կէլիւն, պու իւսնի իլլիտէ պուլունաւն պէլլաւն
վէ շիւսն վիրիսն էնգաւաւ, տէրի եալաւըլըն վէ խաթաւըլընա մուլաւա տէփ
իտէր : Վէ էսիլ, վէ Ենի շիւսն աղըլընա, գագաւաւագ վէ շիւ, պաւագ վէ կէօլաւ
աղըլընա, աղ վագըլըն գագըրընա շիւսնի :

Իւ պու, թէպիլիլլէր շիւսն իւսն, նէվալի, էօթիւրի, ալիէր, տաւալըն
Իւփիլի, Եւրօպա օլունաւը, Եւր, վէ եալաւ տալիւնա պիրպիր օլունաւաւ մաւաւ
հէր ճիւս սըրաւա իլլալիլլէր տէփ իտէր :

Հէր շէր քէլաւ իւն շիւսնի իւն Եւրօպա վէ Եւրօպա վէ Եւրօպա վէ Եւրօպա
Մէգըրի հալըն գուրթաւաւ քէպիփէյի էնգաւաւաւ 1 փրանք 50 սանթիմ, 3
փրանք 75 սանթիմ, վէ 6 փրանք սաթըլըր : Չօք ալաւ խաթաւըլընա, Լունաւաւ
Օթօթօր Ըրթալիլլէր 533 Նիւմէրօլըն մաղաղաւոր սահիպ օլուն Մ. Բըրօփիւն Է-
լաւէնէ միւթաւաւ իթալիլլէր տիր :